

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 345

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

leaders - מנהיגים	and the like - וכדומה	עצוב לי על לבנון	עמוד 1
demanding (pl) - דורשים	to prepare - להכין	sad - עצוב	האם החיסון הישראלי...
to punish - להעניש	program - תוכנית	member; daughter - בת	חיסון - vaccine
עוברים -	responsibility - אחריות	in the past - בעבר	will beat, defeat - ינצח
moving, transferring (pl)	כולל - including	עברה - moved (f)	שלבים - stages
הוראה -	national (f) - לאומית	flourishing (f) - פורחת	מתקדמים - advanced (pl)
instruction, teaching	סובבים - surrounding (pl)	נעים - pleasant	פיתוח - development
נמצאים - are	אזרחים - citizens, civilians	הפכה - became, turned (f)	ניסויים - trials,
חשובה - important (f)	נקפיד - let's be meticulous	ענייה - poor (f)	experiments
	קללים - rules	מסכנה - unfortunate (f)	מתנדבים - volunteers
	בעזרת - with the help of		כמויות - quantities
דף פייסבוק חדש לי'ינשוף'		גם אנשים פשוטים...	
editorial staff - מערכת		פשוטים - simple (pl)	טרקטורון שהוא אמבולנס
is expanding (f) - מרחיבה	עמוד 3	משפיעים - influence (pl)	טרקטורון - ATV
its activity (f) - פעילותה	חדשות בקצרה	מאכל - food, dish	מד"א - Israeli first aid org.
תמצאו - you'll find (pl)	אזרחים - citizens	כירות - squares	מקומות - places
כתבות - articles	גידול - growth, increase	על שם - named for	קשים - difficult, hard (pl)
רעיונות - ideas	קבוע - steady	תרבות - culture	יערות - forests
הפעלה - activity	מחזק - strengthens	מלחינים - composers	חופי ים - beaches
מחשבה -	כלכלנים - economists	שחקנים - actors	לתת - to give, provide
thought, thinking	להתמודד -	משוררים - poets	עזרה -
אפשרות - option, possibility	withstand, deal with	אנושית - human (f)	help, aid, assistance
מקום - place	לא-יציבה - unstable (f)	הצלחה - success	
סקרו - scan (cmd.) (pl)	קרחון - iceberg; icecap	חלק - part	הגמל מחכה לתזרים
היכנסו - go into (pl)	התנתק -	מגיע - deserves	מחכה - waiting
	broke off, separated		מורי דרך - tour guides
עמוד 4	כפול - double	משולחן העורך	בעלים - owner
האם החיסון הישראלי...	ימס - will melt	מלחמה - battle, fight	
חיסון - vaccine	חברות - companies	אישית - personal (f)	עמוד 2
ינצח - will beat, defeat	עושות - doing (f, pl)	תפס - caught	קוראים כותבים
פיתחה - developed (f)	עסקים - business (pl)	לא מוכן - unprepared	בשורה - news, tidings
ניסויים -	שיתופי פעולה -	מערכת - system	הסכם - agreement, treaty
trials, experiments	collaborations	בריאות - health	איחוד - United
מתנדבים - volunteers	משרד - ministry, office	בתי חולים - hospitals	אמירויות - Emirates
יתברר - will turn out	אוצר - finance	מכונות הנשמה -	חשוב - important
יעיל - effective	צדדים - sides, parties	respirators	מקווה - hope (f)
יתרחבו - will expand (pl)	מרוויחים - profit, benefit (pl)	להוסיף - to add	יחתמו - will sign (pl)
הזמינו - ordered (pl)	הוציאו להורג - executed (pl)	צוותים - staffs, teams	
לא אושרו -	מתאבק - wrestler		
	שלטון - regime		

<u>עמוד 7</u>	שטח - area	הסכם - agreement	weren't approved
ימים מיוחדים בשנה	התחממות (of) - warming	איחוד - union	באופן סופי - definitively
מעטים - (pl) few	להימס - to melt	עודף - extra	ארגון - organization
קרחת - baldness, bald head	מפוזרים (pl) - scattered	אל תשליכו מסכות ברחוב!	הצלחה - success
מתביישים - (pl) embarrassed	מדענים - scientists	אל תשליכו - (pl) don't throw	שיא בהשתלות כליה
להסתיר - to hide	הפשרת -	מסכות - masks	שיא - record
לעודד - to encourage	melting, defrosting (of)	בעיות - problems	השתלות - transplants
לא ברצינות - not seriously	תשפיע - (f) will affect	מזהמות - (f, pl) polluting	כליה - kidney
מחמאות - compliments	כתוצאה מ... - as a result of	מסוכן - dangerous	נקבע - was set
מכירים - (pl) know	מפלס - (water) level	בעלי חיים - animals	עולמי - worldwide
הגמד שהפך לענק	ערי חוף - coastal cities	נחנקים - (pl) choke	מיוחד - special, unique
גמד - dwarf, midget	יוצפו - (pl) will be flooded	שחף - seagull	תורמים - donors
הפך - became, turned into	לגמרי - completely	מה הקשר בין המטבע...	מצילים - (pl) save, saving
ענק - giant	מציעים - (pl) recommending	קשר - connection	חדשות טובות מהצפון
גובהו - his height	ראשי - (of) heads, leaders	בין - between	צפון - north
לפי - according to	שימוש - use	מטבע - coin	אזור - area
הגדרה -	דלק, gas - petrol	שרידים - remains	נחשב - is considered
classification, definition	כדור הארץ - planet Earth	ארמון - palace	מזהמים - (pl) polluted
בוגר - adult	תעלומת האבן נפתרה	התגלו - were discovered	מפעלים - factories
נחשב - is considered	תעלומת - (of) mystery	עמודים - pillars	משפיע - affects
גידול - growth; tumor	אבן - stone	מקושטים - (pl) decorated	תושבים - residents
מוח - brain	נפתרה - (f) was solved	כותרות - capitals	מחייבת - (f) is requiring
גבה - got taller	לאומי - national	מעוצבות - (f, pl) designed	מורגש - is felt
למרבה הצער - sadly	מוזרה - (f) strange, odd	מול - opposite	ידועות - news
כיסא גלגלים - wheelchair	מבלי - without	עיר עתיקה - Old City	משמחות - (f, pl) gladdening
סבל - suffered	פתרה - (f) solved	מיקום - location	שאר - rest
כאבי - (of) pains	מדובר - talking about	בעל - owner	חלקי - (of) parts
מותו - his death	נכחד - became extinct	אפילו - even	לגמרי - completely
קרה - happened	תצוגות - exhibits	מוטבעת -	
משטרת לונדון מחפשת...	מרכזיות - (f, pl) central	is impressed, stamped (f)	<u>עמוד 5</u>
משטרת - (of) police	איור - illustration	חמישה - five	חשמל מאירופה לישראל
מחפשת - (f) looking for	מי כתב את הכתובות?	סרקו - (pl) scan	בעוד - in another
תבלין - spice	כתובות - inscriptions	חשיפת - (of) revealing	תתחבר -
גנבים - thieves	עיר בירה - capital city	<u>עמוד 6</u>	will become connected (f)
משקל - weight	מלכות - kingdom	מדינת הקרח עלולה...	רשת - network
מקומית - (f) local	חפירות - digs	מדינת - (of) country, state	באמצעות - via, through
הקימה - (f) set up, formed	קדומה - (f) ancient	קרח - ice	כבל - cable
צוות - staff, team	לאחר - after	עלולה - (f) might, likely	תת-ימי - underwater
חקירת - (of) investigation	בדיקת - (of) check, test	להיעלם - disappear	צריכת - (of) demand
מקרה - incident	מעטים - (pl) few	אי - island	חתם - signed
זעפרן - saffron			

לתדהמתו –
to his surprise
פטריות - mushroom
was formed (f) - נוצרה
בזכות - thanks to
was found (f) - נמצאה
מחזיקה (f) - holds
ראייות (f, pl) - fitting, appropriate
מאכל - food

עמוד 11

חידה בלשית

מקרים - cases
חוקרים - investigators
בניין - building
היו בטוחים (pl) - was sure
שכב - lay
מדרגה - sidewalk
התאבד –
committed suicide
קפץ - jumped
בלש - detective
פרטים - details
החליט - decided
לבדוק - to check
פונות (f, pl) - face
רשם - wrote
פנקס - notepad
סיים - finished
נרצח - was murdered
נדחף - was pushed

כמה מילים על מילה

שודדי ים - pirates
פועלים (pl) - operate, work
אחרת - differently
תוכנות - programs
מוריד - downloads
לא-חוקית (f) - illegally
בעצם - actually, in fact

מקורי - original
נמס, is melting - melts, is melting
נמכרת (f) - is sold
אספני (of) - collectors

עמוד 10

המנהל החדש והקופים

קיוו - hoped (pl)
קודמים (pl) - previous
מפעל - factory
הפסיד - lost
רעיונות - ideas
נפגש - met with
סדר עבודה –
work schedule
לשנות - to change
החלפנו - we switched
סולם - ladder
הוביל - led
מרפסת - balcony
לטפס - to climb
זרם חשמלי –
electrical current
מכת - shock (of)
מתקרב - get close
החליפו –
switched, replaced (pl)
הפסיקו - stopped (pl)
מעניין - interesting
פעלו (pl) - acted
מזל - luck

שונים (pl) - different
מחשבות - thoughts
מעשים - actions
לבדוק - to check
לא מתאים - not suitable
שיטות - methods

סלע מוזר ביותר

סלע - rock, stone
מוזר - strange, odd
אזרח - citizen

עמוד 9

'תלמידים' חדשים...
ריקות (f, pl) - empty
ניצלו (pl) - took advantage
מצב - situation
לגדל - to raise, breed
תרנגולות - chickens
הפסקה - recess
צלצול - bell

למה כולם מחייכים?

מחייכים (pl) - smiling
רשת - chain, network
חנויות - stores
עובדה - fact
פנים - faces
חלק - part
שירות - service
הדפיסו (pl) - printed
חיוכים - smiles
לקוחות - customers
מרגישים (pl) - feel
רציני - serious
פרצוף - face
אינו מתאים - not suitable
מבלבל - confusing
מנהלים - managers
מפריע - bother, disturb

שטיח נוזלי

שטיח - carpet
נוזלי - fluid, liquid
ידועה (f) - known
נעשים - are made
אומנות - art
מסורתית (f) - traditional
עוברת (f) - passes
משפחות - families
אומן - artist
משלב - combines
מעצב - designs
סגנון - style

שווה (f) - worth

לתפוס - to catch, capture

עמוד 8

כבר מתכוננים לדצמבר

כבר - already
מתכוננים (pl) - preparing
חג המולד - Christmas
מתברר - it turns out
לא פשוט - not simple
מקצועי - professional
להתחפש - to dress up
שימו לב –
pay attention (cmd.) (pl)
אי-פעם - ever
חום - temperature

מופע נרוד

מופע - performance
נרוד - pink
ציפורי (of) - birds
מוכרות (f, pl) - known
בזכות - thanks to
נוצר - is created
סרטנים - crabs
להקה - flock
אגם - lake

הסופה פוגעת בעיקר...

סופה - storm
פוגעת (f) - harms
בעיקר - mainly
עניים - poor (people)
נהנה - is enjoying
זורמים (pl) - flowing
שיויי משקלו - his balance
עוצמת (of) - force
לאחרונה - recently
בירת (of) - capital
נזקים - damages
אזורים - areas
מצבם - their situation

researchers - חוקרים	vacations - חופשות	by chance, accidentally	קצר ולעניין
seeds - זרעים	abroad - חו"ל	divers - צוללנים	studies - מחקרים
Dead Sea - ים המלח	we saved - חסכנו	curious (pl) - סקרנים	laughter - צחוק
bore, produced (fruit) - הניב	central Israel - המרכז		lessons - מקטין
amazing - מדהים	branch, field - ענף	האצנית הישראלית...	pressure - לחץ
waited (pl) - חיכו	another - נוסף	sprinter (f) - אצנית	strengthens - מחזק
it turns out - מתברר	flourishing - פורח	against - נגד	system - מערכת
honey - דבש	time period - תקופה	committee - ועד	immune (f) - חיסונית
farmers - חקלאים	window boxes - אדניות	is supposed (f) - אמורה	seahorses - סוסוני ים
	gardens - גינות	to represent - לייצג	get married (pl) - מתחתנים
הסימונים לא משפיעים	to take care - לטפל	competition - תחרות	בן זוג - mate, partner
symbols - סימונים	plants - צמחים	נקבעה (f) - was set	intertwine (pl) - משלבים
affecting (pl) - משפיעים		חרדית (f) - ultra-Orthodox	זנבות - tails
companies (of) - חברות	הסופגניות כבר כאן...	להשתתף - to participate	שוחים (pl) - swim
food - מזון	סופגניות - jelly doughnuts	פנתה -	swim (pl) - שוחים
purpose, goal - מטרה	למרות - despite	turned to, approached (f)	כדורית דם - blood cell
להזהיר - to warn	בתי מאפה - bakeries	בקשה - request	אירים - illustrations
לקוחות - customers	לא ברור - not clear	לשנות - to change	עטיפה - cover
מוצרים - products	נעלמות (f, pl) - disappear	לעודד - to encourage	קדמית (f) - front
חייב - required		חולמות (f, pl) - dream	נבחרת - national team
שמו לב - paid attention (pl)	המלך והמלכה שווים	להגשים - to realize, fulfill	מחזיקה (f) - holds
מנהלי (of) - managers	שווים (pl) - equal	לנותר - to give up	זכיות - wins, victories
להתייחס -	משחק - game	אמונה - faith, belief	נחשב - is considered
to refer to, pay attention	קלפים - cards	רגע - moment	לידות - births
חיובית (f) - positive	חבילות - packages	לא אישר -	
כמויות - quantities	נסיכים - princes	hasn't authorized	עמוד 12
מזכיר - reminds	גבר - man		אזניות סודיות מול חופי...
אזהרה - warning	נערה - young girl	חדש: לגו לעיוורים	אזניות - ships
	החליטה (f) - decided	עיוורים (people) - blind	סודיות (f, pl) - secret
המסכה היקרה ביותר...	לשנות - to change	קוביות - cubes	מול - opposite
תכשיטנים - jewelers	סט - deck	כתב - writing	חופי (of) - shores, coasts
מכילים - are making	דמויות - characters	ממששים (pl) - feel	קידוחים - drillings
שונה (f) - worth	עור - skin	חנונייתית - experiential	מציאת (of) - finding
עשויה (f) - made	פרסמה (f) - advertised	פיתחנו - we developed	טבעו (pl) - sank
יהלומים - diamonds	הזמנות - orders		דווקה (f) - reported
יוקרתי -	תצליח (f) - will succeed	עמוד 13	רשות - authority
exclusive, fancy (f)	מכילים (pl) - prepare	מה הקשר בין משתלות...	עתיקות - antiquities
מתאימה (f) - suited		קשר - connection	לבקשת - by request of
תתפלאו - you'll be	עמוד 16	משתלות -	איש לא נגע -
surprised (pl)	תמר בן 2,000 שנה	gardening nurseries	nobody touched
מסננת (f) - filters	תמר - date	שיפוצים - renovations	שודדי (of) - thieves
יעילה (f) - effective	טעם - taste	במקום - instead of	התגלה - was discovered
			במקרה -